

helo

REWARD YOURSELF

Návod k instalaci a použití **Vienna D**

ELEKTRICKÉ SAUNOVÉ TOPIDLO

400-415 V 3N~

1712 – 450 – 04

1712 – 600 – 04

1712 – 800 – 04

OVLÁDACÍ PANELY a STYKAČ BOX

1601 – 12 + 2005 – 3 (RA 12 + WE 3) Digi 2

1601 – 13 + 2005 – 3 (RA 13 + WE 3) Digi 1

1418 – 2 1517-3 (OT – 2 PS-3)

1418 – 2 1519 (OT – 2 PUi)



Obsah	Strana
1. Stručné pokyny k použití saunového topidla	3
1.1 Kontrola před použitím sauny	3
1.2 Ovládací prvky saunového topidla	3
2. Informace pro uživatele	3
2.1 Saunová kabina	3
2.2 Vytápění sauny	3
2.3 Doporučené větrání saunové kabiny	4
2.4 Instalace senzoru v blízkosti přiváděného vzduchu	4
2.5 Kameny saunového topidla	5
2.6 Pokud se saunové topidlo nezahřeje	6
2.7 Příprava instalace saunového topidla	6
2.8 Instalace	6
2.9 Bezpečnostní vzdálenosti topidla a pozice senzoru	7
2.10 Připojení k el. síti	8
2.11 Přepínač elektrického topení	8
2.12 Umístění rozvaděče pro připojovací kabel v saunové kabině	9
2.13 Schéma zapojení	9
2.14 Dveřní spínač	10
2.15 Schéma zapojení při použití ovládacího panelu Digi 1601 – 12	11
2.16 Schéma zapojení při použití ovládacího panelu OT-2...	12
2.17 Náhradní díly pro elektrické saunové topidlo Vienna D	13
3. INFORMACE O ZÁRUCE	14
4. ROHS	15

Obrázky a tabulky:

Obrázek 1	Doporučené větrání saunové kabiny	4
Obrázek 2	Instalace topidla	7
Obrázek 3	Bezpečnostní vzdálenosti topidla a pozice senzoru na stěně	7
Obrázek 4	Senzor, stropní instalace (OLET 19)	7
Obrázek 5	Senzor, stropní instalace (OLET 6-1)	7
Obrázek 6	Umístění rozvaděče	9
Obrázek 7	Schéma zapojení	9
Obrázek 8	Instalace dveřního spínače	10
Obrázek 9	Schéma zapojení při použití ovládacího panelu Digi 1601 – 12	11
Obrázek 10	Schéma zapojení při použití ovládacího panelu OT 2 PS-3 nebo OT-2-PUi	12
Obrázek 11	Schéma topidla	13
Tabulka 1	Bezpečnostní vzdálenosti	8
Tabulka 2	Kabel a pojistka	8
Tabulka 3	Náhradní díly pro topidlo Vienna D	13

1. Stručné pokyny k použití saunového topidla

1.1 Kontrola před použitím sauny

1. Saunová kabina je vhodná k saunování.
2. Dveře a okno jsou zavřené.
3. Saunové topidlo je naplněno kameny v souladu s doporučeními výrobce, topné prvky jsou zakryté kameny a kameny jsou rozptýlené.

POZNÁMKA: Keramické kameny nejsou povoleny.

Příjemná teplota v sauně je přibližně 70 °C.

Kameny v sauně přeuspořádejte nejméně jednou ročně a všechny opotřebované kameny vyměňte. Tím se zlepší cirkulace vzduchu mezi kameny, což prodlouží životnost topných prvků.

Pokud narazíte na potíže, obraťte se na záruční servis výrobce.

Další informace o saunování najdete na našem webu www.helo.fi

1.2 Ovládací prvky saunového topidla

Hlavní vypínač je na boku stykačové skříně. Umístění spínače je vyznačeno na typovém štítku. (0 I)
Informace o použití stykačové skříně a ovládacího panelu najdete v příslušných návodech k použití.

2. Informace pro uživatele

Osoby se sníženými fyzickými či duševními schopnostmi, smyslovým postižením nebo s malými zkušenostmi nebo znalostmi o ovládání zařízení (např. děti) smí ovládat zařízení pouze pod dozorem nebo podle pokynů osob odpovídajících za jejich bezpečnost.

Děti si nesmí se saunovým topidlem hrát.

2.1 Saunová kabina

Stěny a strop saunové kabiny musí být dobře tepelně izolované. Všechny povrchy, ve kterých se ukládá teplo, například obklady a omítnuté povrchy, musí být izolovány. Doporučujeme použít uvnitř saunové kabiny dřevěné panely. Pokud se v saunové kabině vyskytují prvky akumulující teplo, např. dekorativní kameny, sklo a podobně, tyto prvky mohou prodloužit dobu předehřevu i když je saunová kabina jinak izolovaná (viz str. 6, sekce 2.7. Příprava instalace saunového topidla).

2.2 Vytápění sauny

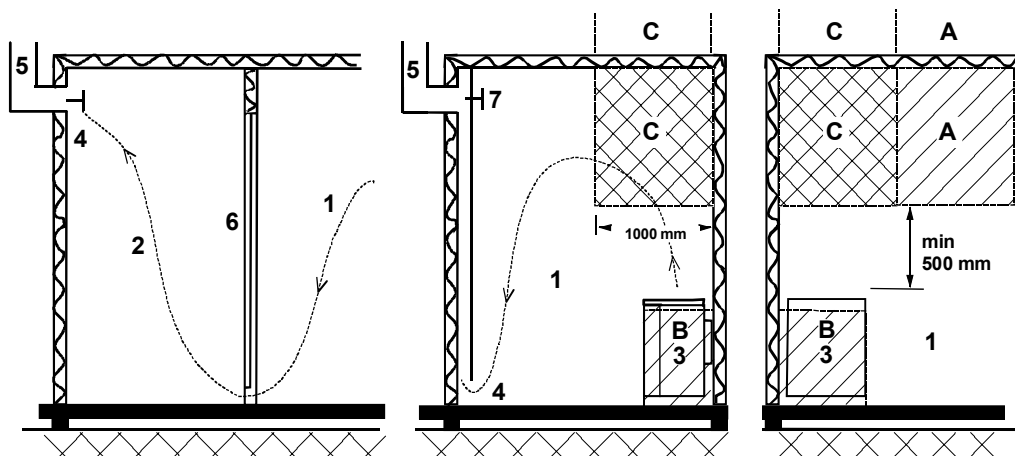
Před zapnutím saunového topidla zkontrolujte, zda je saunová kabina vhodná k saunování. Při prvním vytápění může saunové topidlo vydávat zápach. Pokud zjistíte jakýkoli zápach během zahřívání saunového topidla, krátce saunové topidlo odpojte a vyvětrejte kabinu. Potom saunové topidlo znovu zapněte.

Saunové topidlo se zapíná otočením časovacího knoflíku a teplota se nastavuje knoflíkem termostatu.

Saunové topidlo zapněte přibližně hodinu před saunováním, aby se kameny dobře zahřály a vzduch se v saunové kabině rovnoměrně prohřál.

Na saunové topidlo nepokládejte žádné předměty. Na saunovém topidle ani v jeho blízkosti nesaňte oděv.

2.3 Doporučené větrání saunové kabiny



Obrázek 1 Doporučené větrání saunové kabiny

- | | | |
|---|-------------------------------|-------------------------|
| 1. Saunová kabina | 3. Elektrické saunové topidlo | 5. Odsávací kanál |
| 2. Umývárna | 4. Výfukový ventil | 6. Dveře saunové kabiny |
| 7. Zde je možné instalovat větrací ventil, který bude během vytápění sauny a saunování zavřený. | | |

Do zóny A lze umístit sací otvor. Zkontrolujte, zda přichodzí čerstvý vzduch neovlivňuje (tj. neochlazuje) termostat saunového topidla.

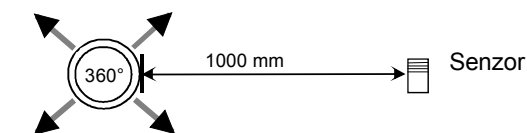
Zóna B slouží jako zóna přiváděného vzduchu, pokud není saunová kabina vybavena nuceným větráním. V takovém případě musí být výfukový ventil instalován nejméně o 1 m výše než sací ventil.

NEINSTALUJTE SACÍ VENTIL DO ZÓNY C, POKUD JE V TÉTO ZÓNĚ UMÍSTĚN OVLÁDACÍ TERMOSTAT SAUNOVÉHO TOPIDLA.

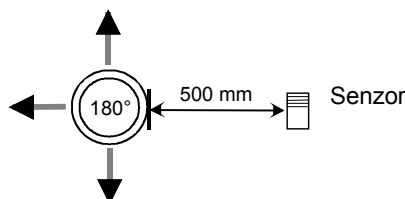
2.4 Instalace senzoru v blízkosti přiváděného vzduchu

Vzduch by se měl v saunové kabině vyměnit šestkrát za hodinu. Průměr přívodního vzduchového potrubí by měl být mezi 50 až 100 mm.

Kruhový otvor přiváděného vzduchu (360°) musí být instalován nejméně 1 000 mm od senzoru.



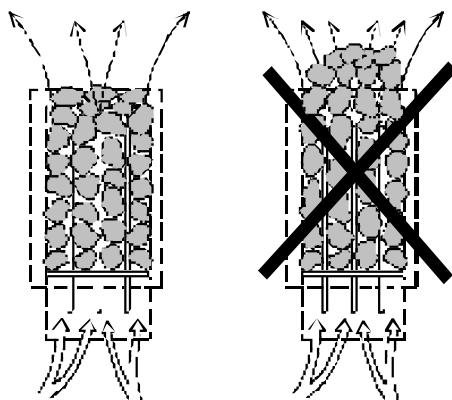
Otvor přiváděného vzduchu se směrovým panelem (180°) musí být instalován nejméně 500 mm od senzoru. Proudění vzduchu musí být směrováno pryč od senzoru.



2.5 Kameny saunového topidla

Kvalitní kameny splňují následující požadavky:

- Saunové kameny musí vydržet žár a změny tepla způsobené vypařováním vody z kamenů.
- Kameny je třeba před použitím opláchnout, aby se zabránilo tvorbě zápachu a emisím prachu.
- Saunové kameny by měly mít nerovný povrch, aby byl k dispozici větší povrch pro vypařování.
- Saunové kameny by měly být dostatečně velké, přibližně 50–80 mm, aby bylo umožněno dostatečné proudění vzduchu mezi nimi. Tím se prodlouží životnost topných prvků.
- Saunové kameny by měly být uspořádány rozptýleně, aby se zlepšilo proudění vzduchu mezi nimi. Neohýbejte topné prvky společně nebo proti rámu.
- Kameny pravidelně přeuspořádejte (nejméně jednou ročně) a malé a rozbité kameny vyměňte za nové, větší.
- Kameny jsou nahromaděny tak, aby zakrývaly topné prvky. Avšak nezakryjte topné prvky velkou hromadou kamenů. Dostatečné množství kamenů je uvedeno v Tabulce 1 na straně 8. Na saunové topidlo neumisťujte žádné malé kameny.
- Záruka se nevztahuje na závady, které jsou důsledkem nedostatečného větrání způsobeného malými a natěsnanými kameny.
- Keramické dlaždice nejsou povoleny. Mohly by způsobit poškození saunového topidla, na které se nevztahuje záruka.
- Nepoužívejte jako saunové kameny klouzek. Na žádná poškození, která způsobí, se nevztahuje záruka na kamna.
- Nepoužívejte jako saunové kameny lávové kameny. Na žádná poškození, která způsobí, se nevztahuje záruka na kamna.
- **NEPOUŽÍVEJTE TOPIDLO BEZ KAMENŮ.**



2.6 Pokud se saunové topidlo nezahřeje

Pokud se saunové topidlo nezahřeje, zkontrolujte následující body:

- je zapnuté napájení;
- hlavní pojistky saunového topidla jsou v pořádku;
- na ovládacím panelu není zobrazena chybová zpráva. V případě, že je na ovládacím panelu zobrazena chybová zpráva, postupujte podle pokynů v návodu k ovládacímu panelu.

OSOBA, KTERÁ INSTALUJE SAUNOVÉ TOPIDLO, MUSÍ ZANECHAT TENTO NÁVOD NA MÍSTĚ PRO BUDOUCÍHO UŽIVATELE.

2.7 Příprava instalace saunového topidla

Před instalací saunového topidla zkontrolujte následující body:

1. Poměr příkonu topidla (kW) a objemu saunové kabiny (m³). Doporučení poměru objem/příkon jsou uvedeny v Tabulce 1 na straně 8. Nesmí být překročen minimální a maximální objem.
2. Strop saunové kabiny musí být vysoký minimálně 1 900 mm.
3. Neizolované a zděné stěny prodlužují dobu přehřátí. Každý metr čtverečný omítnutého povrchu stropu nebo stěny přidává k objemu saunové kabiny 1,2 m³.
4. V Tabulce 2 na straně 8 naleznete vhodnou velikost pojistky (A) a správný průměr napájecího kabelu (mm²) pro dané saunové topidlo.
5. Dodržujte specifikované bezpečnostní vzdálenosti kolem saunového topidla.

Kolem saunového topidla musí být dostatek místa pro účely údržby, cestu ke dveřím a podobně.

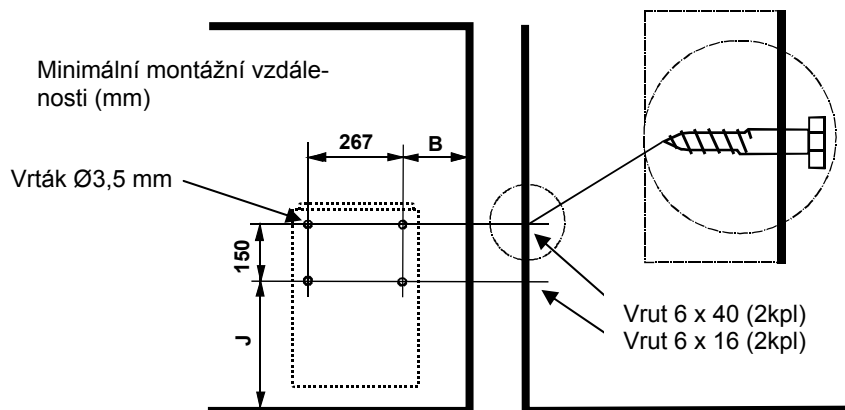
2.8 Instalace

Při instalaci saunového topidla dodržujte bezpečnostní vzdálenosti na straně 8. Tenký panel není vhodná základní deska. Montážní základna musí být za panelem vyztužená dřevem. Minimální vzdálenosti specifikované na straně 8 v tabulce 1 musí být dodrženy rovněž v případě, kdy jsou materiály stěn saunové kabiny nehořlavé.

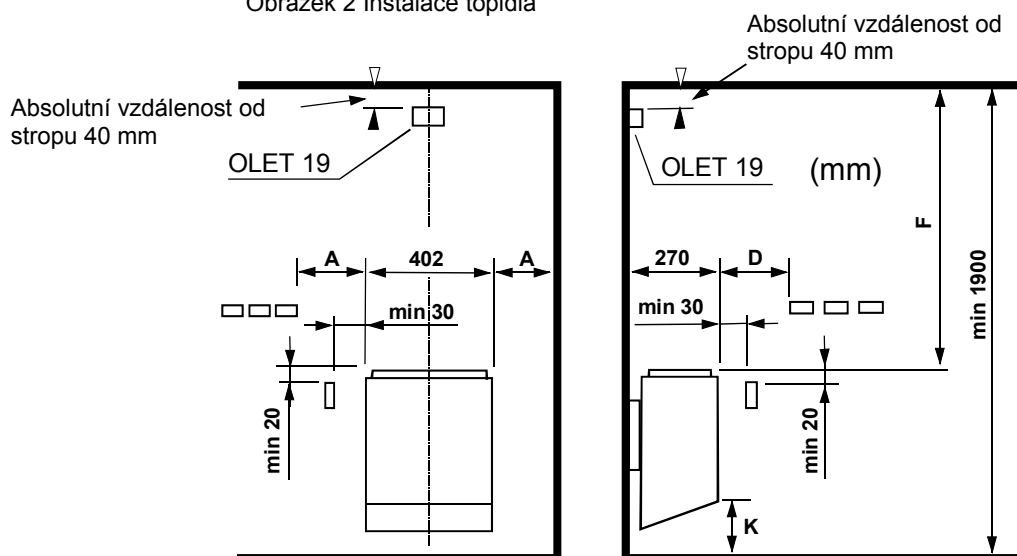
Stěny nebo stropy nesmí být obloženy sádkkartónem nebo jinými lehkými obklady, protože by hrozilo riziko požáru.

V jedné saunové kabině smí být pouze jedno saunové topidlo.

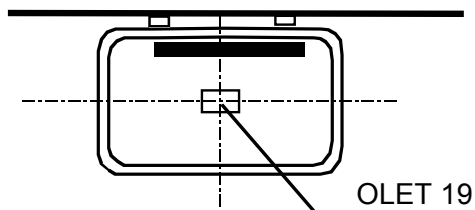
2.9 Bezpečnostní vzdálenosti topidla a pozice senzoru



Obrázek 2 Instalace topidla

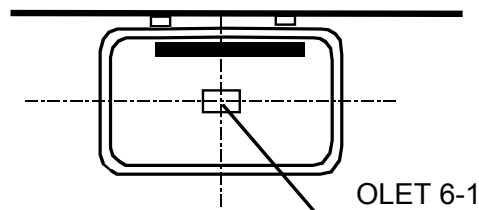


Obrázek 3 Bezpečnostní vzdálenosti topidla a pozice senzoru na stěně



Obrázek 4. Alternativní instalace senzoru při použití stykačové skříně WE 3 a ovládacího panelu Digi 1 nebo 2. Senzor OLET 19

Obrázek 4 Senzor, stropní instalace (OLET 19)



Obrázek 5. POZNÁMKA: Pouze stropní instalace při použití ovládacích panelů 1418-2-1517-3 (OT-2-PS-3) a 1418-2-1519 (OT-2-PUi). Při použití topidla Havanna D nelze instalovat senzor na stěnu.

Obrázek 5 Senzor, stropní instalace (OLET 6-1)

Výkon	Saunová kabina			Minimální vzdálenost						Kameny		
	Objem		Výška	Boční stěna	Před	Strop	Podlaha				min. cca kg	max. cca kg
	min. m ³	max. m ³										
4,5	3	6	1 900	40	60	1 200	110	114	390	12	20	
6,0	5	9	1 900	60	80	1 200	110	134	390	12	20	
8,0	8	12	1 900	80	100	1 200	110	164	390	20	20	

Tabulka 1 Bezpečnostní vzdálenosti

Výkon kW	Napájecí kabel H07RN –F/ 60245 IEC 66 mm ² 400–415 V 3N~	Pojistka A
4,5	5 x 1,5	3 x 10
6,0	5 x 1,5	3 x 10
8,0	5 x 2,5	3 x 16

Tabulka 2 Kabel a pojistka

2.10 Připojení k el. síti

Saunové topidlo musí připojit k el. síti kvalifikovaný elektrikář v souladu s místními předpisy. Saunové topidlo je připojené pomocí polotrvalého připojení. Použijte kabely A07BB-F nebo H07RN-F (60245 IEC 66) nebo odpovídající typ. Ostatní výstupní kabely (signální světlo, přepínač elektrického topení) musí rovněž odpovídat těmto doporučením. Nepoužívejte jako propojovací kabel saunového topidla kabel s PVC izolací.

Vícepólový (např. 7pólový) kabel lze použít, pokud bude mít stejné napětí. V případě absence samostatné tavné pojistky musí být průměr všech kabelů stejný, tj. v souladu s přední pojistkou. Například u 8kW saunového topidla musí být průměr samostatných kabelů k signálnímu světlu a řídicí jednotce nejméně 2,5 mm².

Rozvaděč na stěně sauny musí být umístěn v minimální bezpečnostní vzdálenosti specifikované pro saunové topidlo. Maximální výška rozvaděče je 500 mm od podlahy (Obrázek 6 Umístění rozvaděče, strana 9). Když je rozvaděč umístěn ve vzdálenosti 500 mm od topidla, maximální výška je 1 000 mm od podlahy.

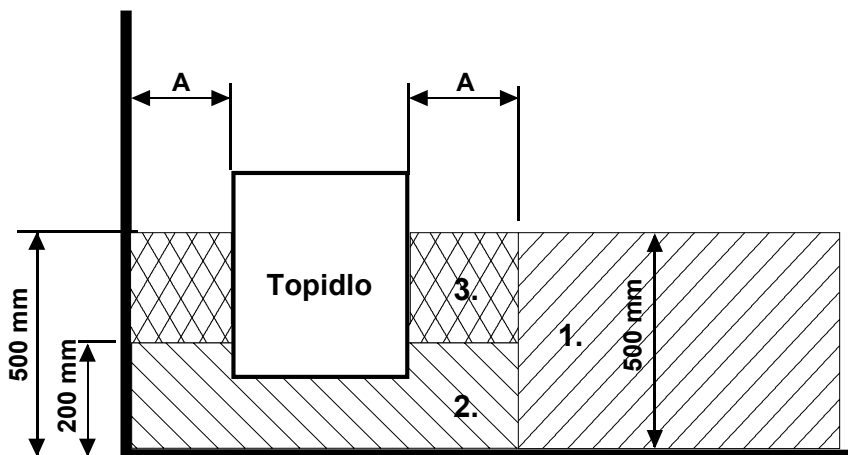
Izolační odpor saunového topidla: Topné prvky saunového topidla mohou absorbovat ze vzduchu vlhkost, např. během skladování. Mohou tím vznikat svodové proudy. Vlhkost zmizí po několika topných sekvencích. Napájení topidla nepřipojujte přes přerušovač zemního spojení.

Při instalaci saunového topidla dodržujte platné předpisy pro elektroinstalace.

2.11 Přepínač elektrického topení

Přepínač elektrického topení se používá v domech s elektrickým vytápěním.

Saunové topidlo má připojení (označené 55) pro ovládání přepínače elektrického topení. Konektory 55 a topné prvky jsou současně pod napětím (230 V). Termostat saunového topidla ovládá rovněž přepínač vytápění. Jinými slovy – vytápění domu se zapne, jakmile termostat sauny vypne napájení saunového topidla.



Obrázek 6 Umístění rozvaděče

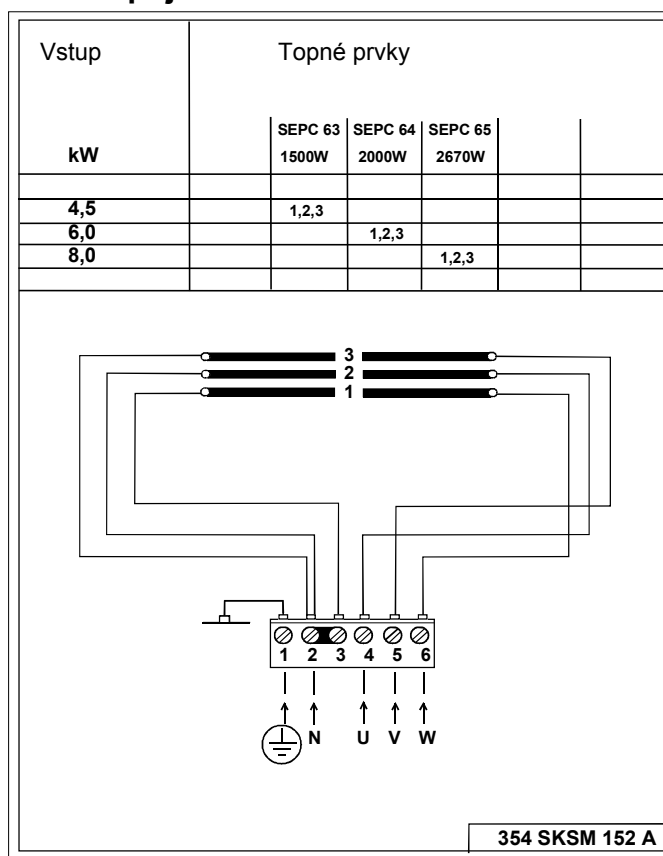
2.12 Umístění rozvaděče pro připojovací kabel v saunové kabině

A = Specifikovaná minimální bezpečnostní vzdálenost

1. Doporučené umístění rozvaděče
2. Siluminová skříňka doporučená v této oblasti.
3. Této oblasti se vyhněte. Vždy použijte siluminovou skříňku.

V ostatních oblastech použijte teplu odolnou skříňku (T 125 °C) a teplu odolné kabely (T 170 °C). Přístupu k rozvaděči nesmí bránit žádné překážky. Při instalaci rozvaděče do zóny 2 nebo 3 dodržujte pokyny a předpisy stanovené dodavatelem el. energie.

2.13 Schéma zapojení

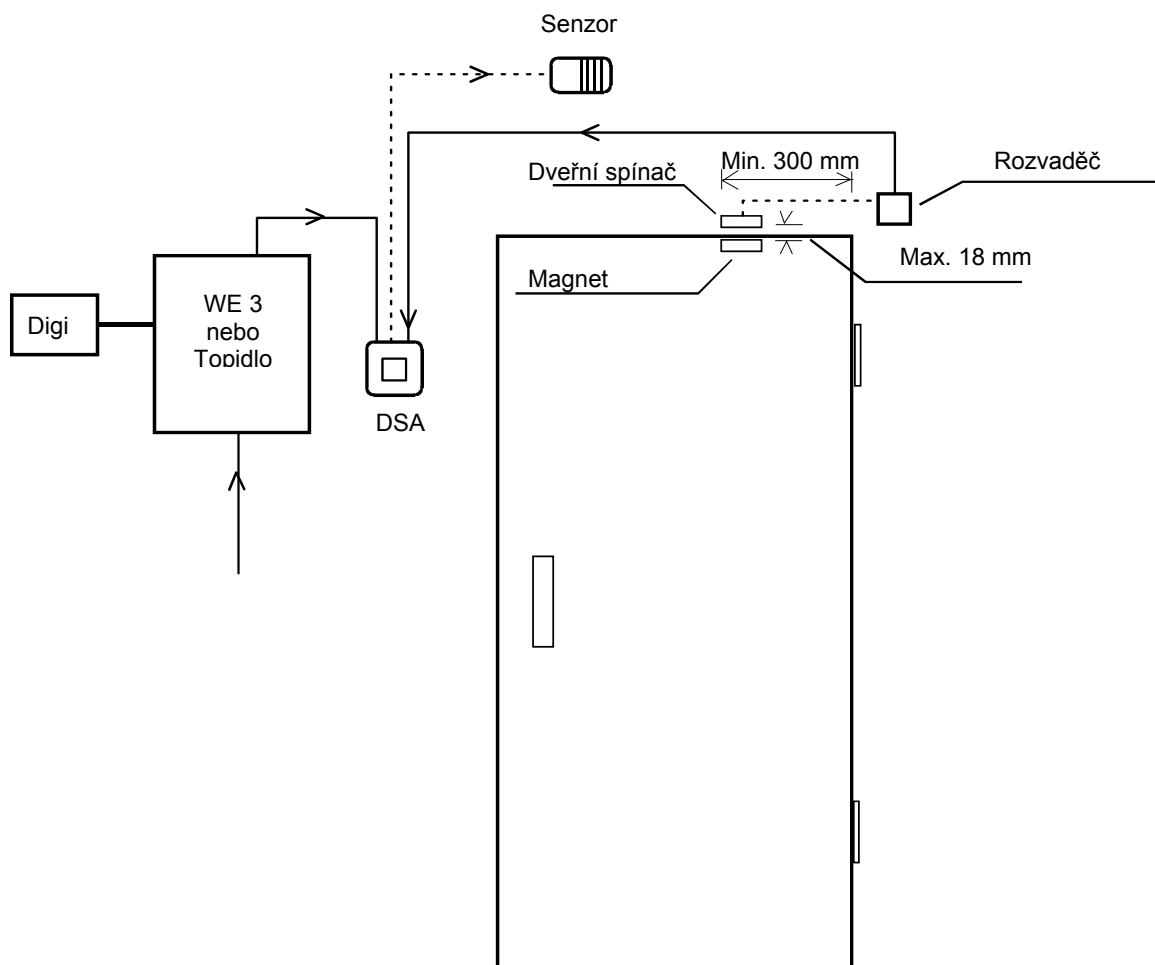


Obrázek 7 Schéma zapojení

2.14 Dveřní spínač

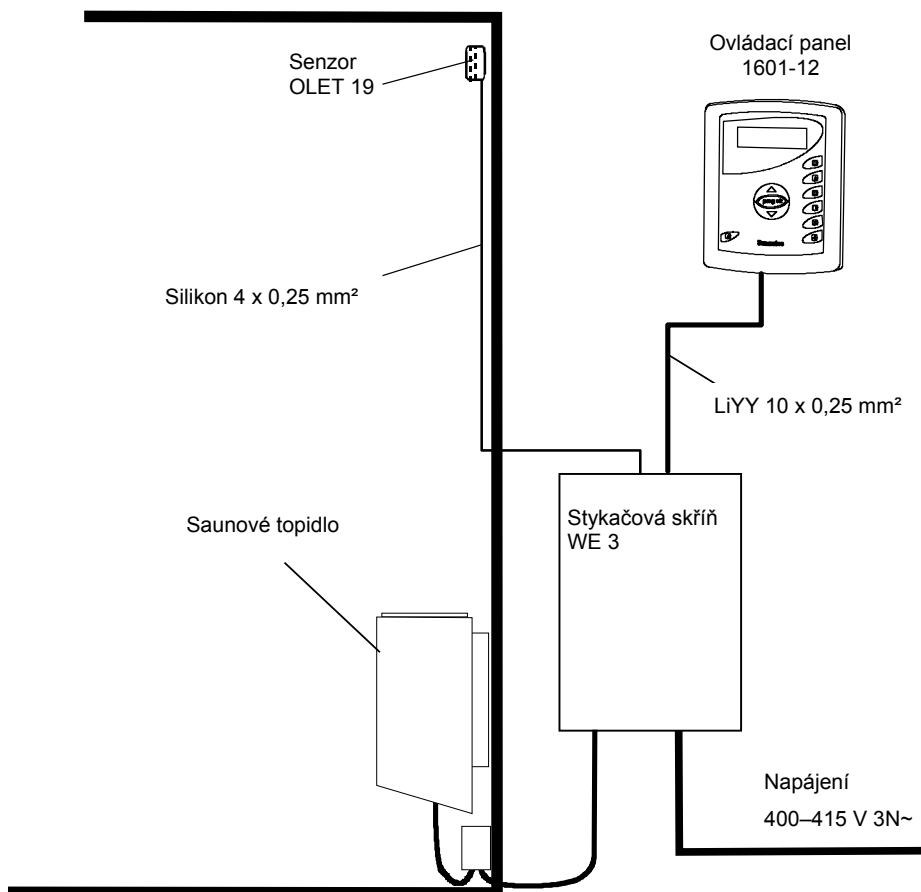
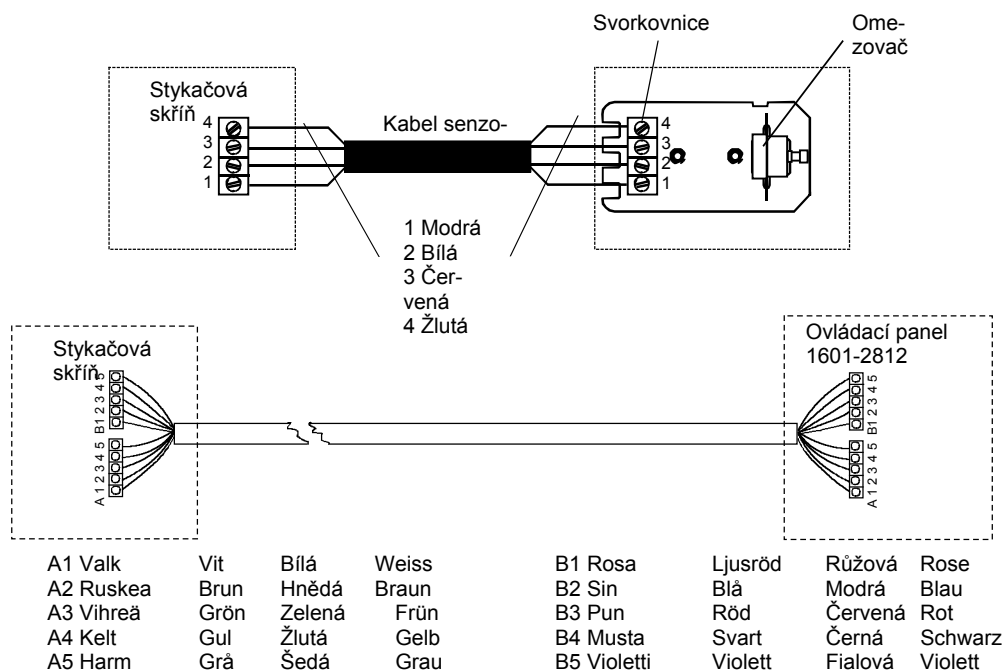
Dveřní spínač je spínač na dveřích sauny. Tento spínač splňuje požadavky předpisů uvedených v Části 22.100 evropské normy EN 60335 2-53. Veřejné i privátní sauny, tj. sauny, kde je možné zapnout topidlo zvenku nebo pomocí časovače, musí být vybavené dveřním spínačem.

Ovládací panely a stykač box Helo WE3 a Digi 1 a 2 lze osadit buď adaptérem dveřního spínače Helo DSA 1601 – 35 (RA – 35) (obj. č. 001017), nebo adaptérem dveřního spínače Helo (obj. č. 0043233). Další informace najdete v návodu k použití a instalaci zařízení DSA.



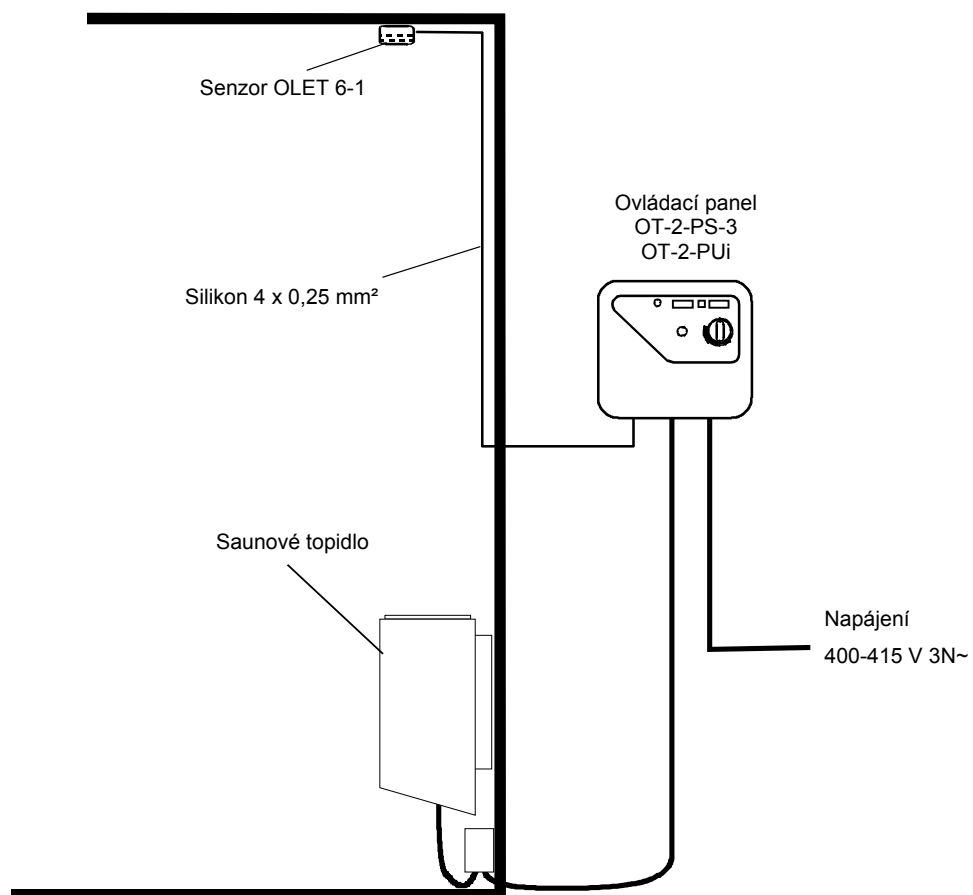
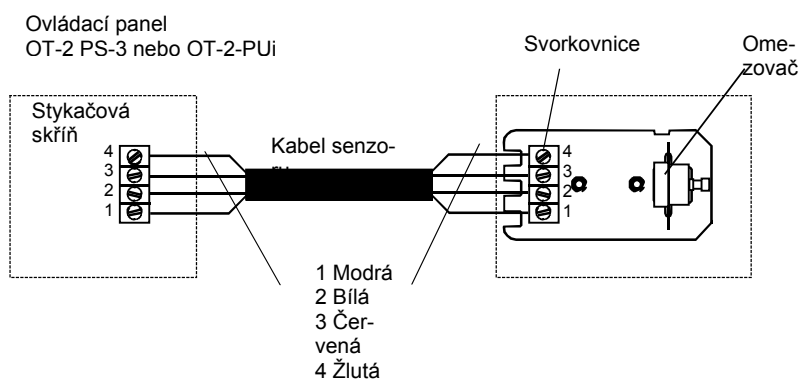
Obrázek 8 Instalace dveřního spínače

2.15 Schéma zapojení při použití ovládacího panelu Digi 1601 – 12



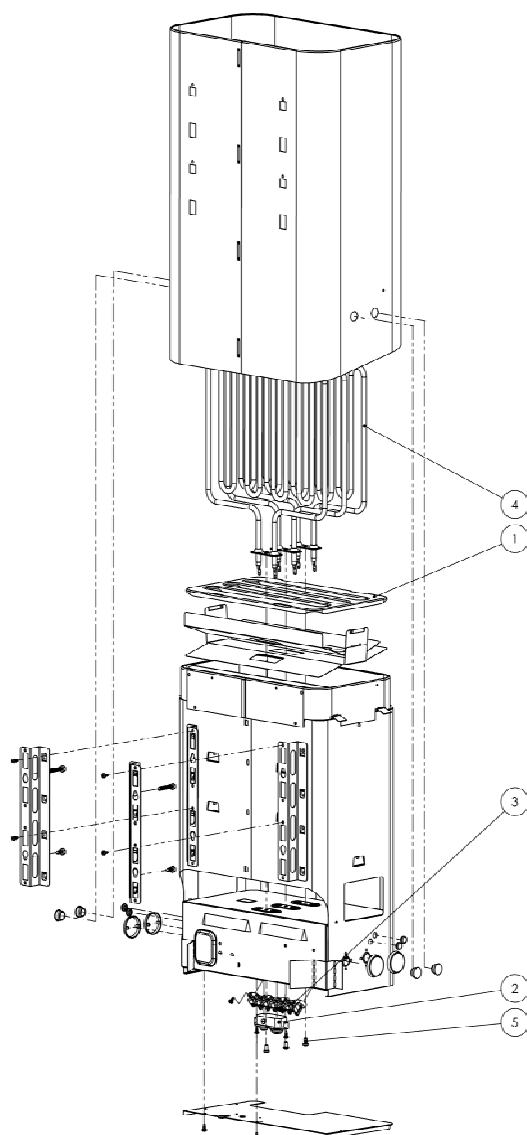
Obrázek 9 Schéma zapojení při použití ovládacího panelu Digi 1601 – 12

2.16 Schéma zapojení při použití ovládacího panelu OT-2...



Obrázek 10 Schéma zapojení při použití ovládacího panelu OT 2 PS-3 nebo OT-2-PUI

2.17 Náhradní díly pro elektrické saunové topidlo Vienna D



Obrázek 11 Schéma topidla

Díly	Objednací číslo	Název produktu	Vienna 450 D	Vienna 600 D	Vienna 800 D
1	4071002	Základní mřížka Vienna	1	1	1
2	7712000	Kabelová svorka NKWA 1	1	1	1
3	7812550	Síťová zástrčka NLWD 1-1	1	1	1
4	4316222	Topný prvek SEPC 63 230 V 1 500 W	3	-	-
4	4316221	Topný prvek SEPC 64 230 V 2 000 W	-	3	-
4	4316220	Topný prvek SEPC 65 230 V 2 670 W	-	-	3
5	7513002	Křížový šroubovák M5 x 10	3	3	3

Tabulka 3 Náhradní díly pro topidlo Vienna D

3. INFORMACE O ZÁRUCE

1. Obecné informace

Na produkty vyrobené společností Helo Ltd. (výrobce) se vztahují uvedené záruční podmínky. Výrobce garantuje kvalitu a provozuschopnost svých produktů po dobu trvání záruční doby.

Aby záruka platila, musí kupující dodržovat pokyny výrobce týkající se umístění, instalace, použití a údržby produktů, a také pokyny týkající se kvality kamenů do topidla.

Záruka se vztahuje na produkty prodané a používané v zemích EU.

2. Záruka na elektrická topidla, ovládací panely a generátory páry

Pro soukromé použití platí záruka po dobu 24 měsíců od data nákupu nebo od data převzetí stavby, kde je produkt instalován (platí pozdější datum). Pro veškeré jiné použití platí záruka 3 měsíce. Záruka pro saunová topidla a jejich ovládací zařízení v institucionálních a společných saunách je 12 měsíců. Záruka na výparníky je 24 měsíců za předpokladu dodržení podmínek v části 2.3. Pětiletá (5) záruka na saunová topidla Premium platí pro soukromé použití ve Finsku a Švédsku v souladu s těmito záručními podmínkami. Záruka na elektrické saunové topidlo platí za následujících podmínek:

2.1 Kameny v topidle použitím v bytě je nutné přeuspořádat a veškeré rozbité kameny vyměnit během záruční doby nejméně jednou ročně. Kameny v topidlech Premium je nutné vyměnit během záruční doby jednou ročně. V případě REKLAMACE je nutné tuto výměnu doložit.

2.2 Kameny v topidle použitím pro institucionální/profesionální použití je nutné přeuspořádat během záruční doby nejméně třikrát ročně. Kromě toho musí být kameny v topidle vyměněny nejméně jednou ročně. V případě REKLAMACE je nutné tuto výměnu doložit.

2.3 Pokud je topidlo vybavené generátorem páry, generátor páry je po každém použití potřeba vyprázdnit. Změkčení vody a odstranění vodního kamene je nutné provádět podle pokynů. Tento odstavec se vztahuje na všechny generátory páry.

2.4 Pokud je topidlo integrováno do saunových lavic, model lavice musí umožňovat zvednutí nižší lavice a jejího rámu bez použití nástrojů. Záruka se nevztahuje na demontáž a opětovnou montáž saunových lavic.

2.5 Záruka platí pouze tehdy, když jsou produkty používány s ovládacími panely Helo.

Jako doklad pro uplatnění záruky lze použít nákupní stvrzenku, doklad o koupi novostavby nebo ekvivalentní doklad. Je zakázáno používat keramické kameny do topidla. Jejich použitím končí platnost záruky.

3. Záruka na kamna na dřevo, saunové kotle a kouřové odtahy

Záruka platí po dobu 24 měsíců od data původního nákupu. Jako doklad pro uplatnění záruky slouží nákupní stvrzenka od dodavatele. Jediným povoleným palivem je dřevo.

4. Ostatní produkty prodávané společností Helo

Záruka platí po dobu 24 měsíců od data původního nákupu.

5. Záruka na náhradní díly

Pro domácí použití platí záruka na náhradní díly po dobu 12 měsíců od data nákupu. Pro veškeré jiné použití platí záruka 3 měsíce. Náhradní díl za vadný bude dodavatelem doručen zdarma. Náhradní díl musí instalovat osoba schválená výrobcem. Náklady na demontáž vadného dílu a instalaci náhradního dílu výrobce nehradí. Vadný díl je nutné vrátit na vyžádání výrobce na jeho náklady. Jako doklad pro uplatnění záruky lze použít nákupní stvrzenku od dodavatele nebo certifikát od autorizované montážní firmy.

6. Záruka podle asociace STUL (Electrical Contractors' Association of Finland)

Záruka STUL se vztahuje na elektrická topidla, ovládací panely a generátory páry na základě speciální smlouvy. V takových případech budou záruční podmínky STUL přidány k těmto záručním podmínkám. Pokud se strany dohodly na použití záručních podmínek STUL, podmínky STUL mají přednost před těmito podmínkami.

7. Omezení záruky

Kupující se musí o produkt dobře starat. Při přijetí produktu musí kupující zkontrolovat, zda během přepravy a skladování nedošlo k poškození. Jakékoli poškození musí být neprodleně nahlášeno dodavateli nebo přepravní společnosti.

Výrobce neodpovídá za žádné problémy, nefunkčnost nebo vady způsobené přepravou nebo nesprávným skladováním, instalací nebo použitím v rozporu s doporučeními výrobce, zanedbáním údržby nebo umístěním produktu v podmínkách neodpovídajících doporučením výrobce.

8. Nahlášení závady

Kupující musí nahlásit jakékoli závady nebo nefunkčnost produktu neprodleně a do 14 dnů od jejich výskytu.

Nahlásit závadu je možné výrobcí, dodavateli nebo montážní firmě autorizované výrobcem.

Reklamacce lze učinit nejpozději do 14 dnů od uplynutí záruční doby.

9. Reklamacce a reakce výrobce – pokračování záruky

Dovozce/dodavatel vadný produkt na základě oprávněné reklamacce opraví nebo vymění. Produkt bude opraven nebo vyměněn na náklady dovozce/dodavatele. Výrobce si vyhrazuje právo použít cenově optimální variantu. Záruka na náhradní díly byla definována výše v odstavci 5. Na náhradní díly je poskytována záruka dle odstavce 5. Záruka na opravený produkt zůstává beze změny.

10. Země mimo EU a oblast EHP

Záruka je 12 měsíců v souladu s těmito záručními podmínkami.

Výrobce nehradí žádné náklady, které kupujícímu vzniknou z důvodu vadného nebo nefunkčního produktu, včetně ztráty obchodních příležitostí nebo jiných přímých či nepřímých škod.

4. ROHS

Pokyny k ochraně životního prostředí

Produkt nelze po skončení jeho životnosti likvidovat s normálním domácím odpadem. Místo toho je třeba ho odevzdat na sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

Na tyto informace upozorňuje symbol na produktu, tento návod k použití nebo obal.



Materiály lze recyklovat podle označení, které je na nich uvedeno. Opakovaným použitím, využitím materiálů nebo jiným novým použitím starého zařízení významně přispíváte k ochraně životního prostředí.

Produkt odevzdávejte do recyklačního střediska bez saunových kamenů a klouzkového krytu.

Informace o recyklačním středisku získáte na místním úřadě.